

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශය

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

To Executive Director

Transparency International Sri Lanka

No. 5/1, Elibank Road,

Colombo. 05

වෙත/ என்பவருக்கு

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත පරිදි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම්* ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන තැනැත්තකු ලෙස මෙහි දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන පැහැදිලි කිරීමේ සටහන්වල සඳහන් වන දිනයේ පැවති ඔබගේ, ඔබගේ ස්වාමිපුරුෂයාගේ හෝ තාර්යාවගේ සහ ඔබගේ එක් එක් දරුවකුගේ* වත්කම් හා බැරකම්* පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එකී පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ ඔබට නියම කරනු ලැබේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ නම් (ආ) කොටස සම්පූර්ණ කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන) වෙත මෙම ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) සටහන්හි දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம் ஏற்புடைத்தான ஆனொருவரான நீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் விளக்கக் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியன்றுள்ளவாறு உமதும் * உமது வாழ்க்கைத் துணையினதும், பிள்ளைகள் * ஒவ்வொருவரினதும் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

இவ்வெளிப்படுத்துகையின் அ பாகத்தையும் இயைபானவிடத்து ஆ பாகத்தையும் பூர்த்திசெய்து, இயைபான குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்பதில் குறித்துரைக்கப்பட்ட தேதியன்றோ அல்லது அதன் முன்னரோ (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின்படியான தோதான அதிகாரிக்கு)..... திருப்பியனுப்பும்படி நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988, applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

1. සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
Name in full

Sivagnanam Shriitharan

2. කාර්යාලීය ලිපිනය
அலுவலக முகவரி
Official Address

No. 882, Arumugam Road, Vaddakkachchi, Kilinochchi

3. පෞද්ගලික ලිපිනය
வீட்டு முகவரி
Private Address

No. 882, Arumugam Road, Vaddakkachchi, Kilinochchi

4. තනතුර/රක්ෂාව
தொழில்/பதவிப் பெயர்
Designation/Occupation

Member of Parliament

5. දෙපාර්තමේන්තුව/ආයතනය/දේශපාලන පක්ෂය
தீணைக்களத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின்/ அரசியற்கட்சியின் பெயர்
Name of Department/Institution/Political Party

Ilankai Tamil Arasu Kadchi

6. (අ) මාසික වැටුප
மாத வேతனம்
Salary per month

54,285.00

- (ආ) මාසික දීමනා (කුමක්දැයි සඳහන් කරන්න)
மாதப் பதிகள் (குறிப்பிடுக)
Allowances (Specify) per month

231,011.12

7. විවාහක නම් හා රැයව/ස්වාමීපුරුෂයාගේ නම
திருமணமானவரெனின் வாழ்க்கைத் துணையின் பெயர்
If married, name of spouse

Sivagnanakumary Shriitharan

8. හා රැයව/ස්වාමීපුරුෂයා රක්ෂාවක යෙදී සිටී නම්
சேවා ස්ථානයේ නම සහ මාසික වැටුප
வாழ்க்கைத் துணை தொழிலுக்கமர்த்தப்பட்டிருப்பின் தொழிலிடமும்
மாதவேதனமும் பதிகளும்
If spouse is employed, place of employment and salary
and allowances per month

Ko/Vaddakkachchi Central College
35,015.00 + 3972.46 + 7800.00 +
605.00 + 2800.00 = 49,892.46

9. දරුවන් සිටි නම්, ඔවුන්ගේ නම් සහ වයස
பிள்ளைகள் எவரேனுமிருப்பின் அவர்களின் பெயர்களும் வயதும்
Names and ages of Children, if any

S. Sarangan - 23y

S. Peranavan - 18y

S. Peraveen - 16y

S. Arththy - 13y

S. Pakeerathan - 11y

අ' කොටස

பாகம் 'அ'

PART 'A'

20-20.08.2016

දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය (සියළුම ප්‍රකාශකයන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
 திகதி சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல்
 (வெளிப்படுத்துகையைச் செய்கின்ற எல்லோராலும் பூரணப்படுத்தப்படல் வேண்டும்).

Declaration of Assets and Liabilities as at (To be completed by all declarants).

1. කිසියම් තැනැත්තෙක් ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසියම් දේපලක් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් එම දේපලෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිහිටීම ද එය අත්කර ගැනීමේ දිනය ද ඇතුළත් සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.
 உமக்காக, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்காக அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்காகவும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவர் நம்பிக்கைப்பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றீரா? அவ்வாறெனின் பெயர், பரப்பளவு, அமைவிடம், கொள்ளப்பட்ட தேதி என்பன பற்றியும் முழு விபரங்களையும் தருக.

Does anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

2. ඔබ, ඔබේ හාරයා/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් හාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් ඉහත අංක 1හි අයා ඇති අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், மேலே 1-ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாறான முழு விபரங்களையும் தருக.

Do you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

3. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
 வருமான வரிக் கோப்பு இலக்கம்
 Income Tax file number

NP/SD/JF/6333

4. ඔබට, ඔබේ හාරයාට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* තැපැල් කාර්යාල, ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புக்கள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் உண்டா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Do you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed-Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

බැංකුවේ නම සහ ලිපිනය வங்கியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Bank	ගිණුම් හිමියාගේ නම கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Account Holder	ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம் Account Number	ගිණුම විවෘත කළ දිනය கணக்குத் திறக்கப்பட்ட தேதி Date on which account was opened	නියමිත දිනයේදී පැවති ශේෂය விதிக்கப்பட்ட தேதி யிலிருந்த மீதி Balance at prescribed date
Boc - Kilinochchi Com Bank - Kilinochchi	S. Shantharan	10004562		
	S. Shantharan	8610035875		
Boc - Jaffna Com Bank - Jaffna	S. Sivagnanakumary	70523300		
	S. Sivagnanakumary	8060085219		

பிணப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருக்கிறார்களா : அவ்வாறானால்
Have you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities? If so state:-

--	--

6. ඔබ හෝ ඔබේ හාර්යාල/ස්ථානීය පුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* පොරොන්දු නොවිට, වෙස්පන් හෝ වෙනත් සුරැකුම් මත හෝ වාට්ටු හෝ නිශ්චල දේපල උකසට තබාගෙන යම් පුද්ගලයකුට, සමාගමකට හෝ හවුල් ව්‍යාපාරයකට යම් මුදලක් නොයට දී තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும், எவரோனும் தனியாளுக்கு, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடைமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீதும், காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பூண்ப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானம் வைத்ததன் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Have you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable or immovable property? If so state:-

7. இவ் ஹே இவ் ஹார்யாவி/சர்வாதிபர்த்தியா ஹே இவ் ஸத் டர்வெனா* ஸத் டீகனா, ஹோபத் ஹே டாஷ் பத் டீகி டீ? டீசே நத், பதா டீகனா விசத் டீகனா :—

பறை ஈடுதர விசைவர விசைவர :-
நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவரும், எவரேனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதிக்கடன் பத்திரங்கள் வைத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-
* I do not hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

சைவத்திருக்கிறீர்களா ? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—
Do you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:—

[illegible]

ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* යම් ව්‍යාපාරයක යම් මුදලක් ආයෝජනය කර තිබේ ද? එසේ නම්, ආයෝජනය පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.

නීර්, උමතු වාමුණ්කේත් තුළිණ අල්ලතු උමතු පිළිකේණු* භවරුම භද්දේණුම තොමුල් භුයුර්භිභිල් භද්දේණුම පණත්තේ භුදේණුම සේයුතිරුක්කේර්කේණා?

අල්ලතුරෙණිණ්, අත්තේය භුදේණුම පර්භිභි භුදු විපරාභ්කේණුම තරුක.

Have you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

9. ඔබට හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* විදේශයක යම් වත්කම් තිබේ ද? එසේ තිබේ නම්, රටේ නම, ඒ වත්කම්වල ස්වභාවය සහ ඒ ආයෝජනය කළ දිනය සඳහන් කරන්න.

උමතු, උමතු වාමුණ්කේත් තුළිණකු අල්ලතු උමතු පිළිකේණු* භවරුම ලෙණිභාද්දිල් භවේයේණුම සොත්තුකේණ් උණ්ඨා? අල්ලතුරෙණිණ්, භාද්දිණ් පෙයරෙයුම අත්තේය සොත්තුකේණිණ් තණ්මේයෙයුම භුදේණුම තේතිභේයුම භුරිප්පිභුක.

Have you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

10. තියම්න දිනේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙතත් යම් තැනැත්තකුගේ භාරයේ තිබුණු ඔබ සතු මුදල් කටරේද්දි විස්තර කොට මුදලේ ප්‍රමාණය ද ඒ තැනැත්තාගේ නම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.

විතිකප්ප්ඨ තේතිභේණු උමඨිභුණ්ණ අල්ලතු වේරු භවරේණුම භුණිණ් කට්ඨකාප්පිභුණ්ණ උමතු කාස විපරාභ්කේණ් තරුභතුඨණ් අත්තොකේයෙයුම අත්තේය භුණිණ් පෙයරෙයුම භුකවේයෙයුම භුරිප්පිභුක.

Give details of your cash with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

Have you, your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

12. ආහරණ, (කැපු හෝ තොකැපු) මැණික් ගල්, රත් හෝ රිදී ඔබට හෝ ඔබේ ස්වාමීපුරුෂයා/තාර්යාවට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව, තැනහොත් ඔබ හෝ ඔබේ ස්වාමීපුරුෂයා/තාර්යාව හෝ ඔබේ දරුවන් අතුරින් යම් දරුවකු සත්තකව තිබේ ද? එසේ නම්, ඒ ද්‍රව්‍යවල විස්තරයක් සඳහන් කරන්න.
- நீரோ, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ உமது பிள்ளைகளில்* எவருமோ நகைகளை, (பட்டைதீட்டப்பட்ட அல்லது பட்டைதீட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரணத்தைத் தருக.
- Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.
- 05

Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.

Do you or your spouse have a description of such articles.		B. Bangles - 05	
1. Naclaea with Stone	- 02	9. Talisman & 2 Coins	- 01
2. Naclase	- 02		
3. Rings	- 02		
4. Chains	- 03		
5. chain with Stone	- 01		
6. Chain with Pendant	- 01		
7. Pendants	- 02		

- [illegible]

விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாகவுள்ளனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக. —
Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other?	வாங்குபவர்கள் உங்களின் மனைவி அல்லது குழந்தைகளில் யாருக்கும் மோட்டார் வாகனம், மோட்டார் படகுகள் அல்லது வேறு எந்தவற்றை உடையதா?	பெயர்	பதிவு எண்	தேதி
Type of vehicle	Make	Registered No.	Date of purchase	
1. Toyota Van - white	Japan	NPJM-9693	2011.09.04	
2. DIO Motor Bike	Japan	NP.BIU-5240	2020.06.13	
3. MT. 50 Yamaha Motor Bike - Black metal.	India.	NP. BIU-4265	2020.06.10	

14. නියමිත දිනයේ දී ඔබට හෝ ඔබේ භාර්යාවට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව තිබෙන තෑගිහොත් ඔබ, ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු සත්ත්වකයෙක් තිබෙන සියලු නිශ්චල දේපල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

விதிவிதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது பிள்ளைகளுள்* எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்த அல்லது உடைமையிலிருந்த அசைவற்ற எல்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விபரங்களைப்பற்றித் தருக :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date.

உரிமையின் பெயர் Name of Land	பகுதி Situation	ஏன்காரன் பெயர் By whom acquired	ஏன்காரன் பெயர் From whom acquired	ஏன்காரன் பெயர் (Gift or purchase)	உரிமையின் Date and No. of Deed	ஏன்காரன் பெயர் Name of Notary	உரிமையின் பெயர் Whether Agricultural or bare land
01. Mullappiddy Thoddam	Kondawalai	S. Singanarumay	K. Veluthapillai	Gift	13.10.2000	S. Ponnampalavanar	Bare Land
02. Salampaiyadi	Kondawalai	S. Singanarumay	V. Parasakthy	Gift			Agricultural Land
03. Pinnasparumai Valavum Thullan Valavum.	Jaffna	S. Singanarumay	V. Senthinasa	Purchase	13.05.2017	S. Ponnampalavanar	Bare Land
04. Mullappiddy Land.	Kandawalai	S. Singanarumay	S. Sivasundramoorthy	Purchase	4.06.2006	S. Ponnampalavanar	Bare Land
05. Vaddakachchi Kadu.	Vaddakachchi	S. Shantharan	S. Saraswathy	Purchase	06.06.2006	AGIA/KM/VADDA/882-H/L	Bare Land

Annexure - I

Description of articles mortgaged in Banks

Sr.No	Description of articles	Weight (g)	Name of the bank	Date	Amount
1	Neclace with stone-1	41.47	Bank of Ceylon	2019.05.21	29,000.00
2	Neclace with stone-1	36.13	Bank of Ceylon	2019.05.21	45,000.00
3	Ring-2	7.97	Bank of Ceylon	2019.05.22	132,000.00
	Chain-1	19.76			
	Bangle-1	7.92			
	Neclace-1	8.13			
4	Chain with pendant-1	38.94	Bank of Ceylon	2019.10.21	146,000.00
5	Chain-1	22.8	People's Bank	2019.02.02	30,000.00
	Pendant-1	19.5			
6	Bangle-1	19.5	People's Bank	2019.07.02	92,000.00
7	Chain-1	8.28	People's Bank	2019.03.13	20,000.00
8	Chain with stones-1	18.22	Sampath Bank	2019.05.26	14,000.00
9	Bangles-2	18.22	Sampath Bank	2019.05.26	117,300.00

15. ඔබ හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් මුදලක් ණයට ගෙන තිබේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

ඒ, උමතු වාමුණ්කත්තු ටුණේ අල්ලතු පිள்ளේකුණ්* භවරුම භවේනුම පණම කුඩු වාමුණ්කුරුකුණ්* අව්වාබෙහිණි, ලුම්පිලුක :-

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

ණයට ගත් මුදල කළඟුකු පෙරහි පැටුළු Amount borrowed	ණයට ගත් දිනය අත්තනෙකුඩු වාමුණ්කුරුකුණ් Date of such Borrowing	ණයට ගන්නා ලද්දේ යම් ආයතනයකින් හෝ යම් තැනැත්තකුගෙන් ද එ ආයතනයේ හෝ තැනැත්තාගේ නම සහ ලිපිනය ආර්ථිකවනත්තිමිලුණු අල්ලතු භව්වාහිල, මිලුණු කුඩු පෙරහිපැටුළු ආර්ථික වනත්තිණ් අල්ලතු අව්වාහිණි පෙරහි මුකුභ්විලුම Name and address of institution or person from whom borrowed	තබන ලද දෑ පමණ අනිකුත්කළු පිණිස පොරොන්දු Security offered	මප්පුවේ අංකය සහ තොරාට්ස් හේ නම ආර්ථිකවනත්තිමිලුණු නොත්තාරිණි පෙරහි Deed No. and Name of Notary	නියමිත දිනයේ දී ණය තිබුණු මුදල විනිසුරුකළු යනු කොටුකු වෙණ්ඳු කුඩු තොරා Amount owing at prescribed date
3,325,000.00	2016.12.27	BOC - Parliament Branch.	Vehicle	-	188,000.00
1,481,664.00	2017.3.14	BOC - Jaffna	Land	22943 S.Ponnampulavar	-
400,000.00	2020.6.10	Commercial Bank - Jaffna	Motor Bike		400,000.00
16,292,410.00	2020.2.3	Friends Loan - Corona Relief			16,292,410.00

897,217.88

Gold Loan - Annexure.I

897,217.88

5. இவ் ஹே இவ்வை ஹார்யா/ஈவாமிபுரூபயா ஹே இவ்வை யித டுரூபவா* ஓநிர்கிரதே சதநிக பதூபல ஹே டயவத சதநிகபல ஹே டாநேபூபே டுரூபவாபதூபல கிசியித மூடலக டாயேசநய கர கிபூநேட ? டேத நலி, பதத சடதத விசதர சபசதத :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களில், வரி ஒதுக்குச் சான்றிதழ்களில் அல்லது அரசாங்கப் பிணைப் பத்திரங்களில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா ? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Had you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities? If so state:-

சதநிகய கிசியாதே நலி சான்றிதழ் வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Holder of Certificate	சதநிகய ததத சான்றிதழ்களின் எண்ணிக்கை Number of Certificates	கிதத கல டீதத சத சபாதத வழங்கப்பட்ட தேதியும் இடமும் Date and Place of Issue	டாயேசீத மூடல முதலீட்டுத் தொகை Amount of Investment

6. இவ் ஹே இவ்வை ஹார்யா/ஈவாமிபுரூபயா ஹே இவ்வை யித டுரூபவா* டோரோத ஹேபூ, லேகபத ஹே லேதத டுரூபவா மத ஹே லூபல ஹே கிசியல டேபல டகசப நலி ததத யித டுரூபவா, சபாஸகப ஹே தபூல லாபாரயகப யித மூடலக ஹேபூ டீ கிபூநேட ? டேத நலி, பதத சடதத விசதர சபசதத :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும், எவரேனும் தனியாளுக்கு, ஏதேனும் கம்பனிக்கு அல்லது பங்குடமைக்கு வாக்குறுதிப் பத்திரங்கள் மீது, காசோலைகள் மீது அல்லது வேறு பிணைப்பொறுப்பின் மீது அல்லது அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனத்தை அடைமானம் வைத்ததன் மீது ஏதேனும் பணத்தைக் கடன் கொடுத்திருந்தீர்களா ? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Had you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable property? If so state:-

ஹே துதூகரூதே நலி சத லபிதத கடன் வாங்கியவரின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Borrower	ஹே மூடல டுத டீதத சத ஹே மூடலே டுதாஹே கடன் வழங்கப்பட்ட தேதியும் தொகையும் Date and Amount loaned	டோலி டுதாஹே வட்டி வீதம் Rate of Interest	மேபூபே டுதத சத டீதத உறுதியின் இலக்க மும் தேதியும் No. and Date of Deed	தோதாரீதே நலி நொத்தாரிசின் பெயர் Name of Notary

7. இவ் ஹே இவ்வை ஹார்யா/ஈவாமிபுரூபயா ஹே இவ்வை யித டுரூபவா* யித சீகதத, ஹோபத ஹே சாந பத சதூப சிபியே ட ? டேத நலி, பதத சடதத விசதர சபசதத :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை, அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும், எவையேனும் பங்குத்தொகுதிகள், பங்குகள் அல்லது தொகுதிக் கடன் பத்திரங்கள் வைத்திருந்தீர்களா ? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Did you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

ஹோபத கிசியாதே நலி பங்குடையவரின் பெயர் Name of Shareholder	சபாஸதே நலி சத லபிதத கம்பனியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Company	சத ஹோபத ததத வைத்திருக்கப்படும் பங்குகளின் எண்ணிக்கை Number of shares held	மூல டீ தத டீதத கொள்வனவுத் தேதி Date of purchase

8. இவ் ஹே இவெ ஹர்யா/ஃவாமிபுரூபயா ஹே இவெ யமி டர்யுவா* யமி வஹாரயக யமி மூடலக் றாயேர்நக கர நிவ்னேடி? ட்வே நமி, ட்
 றாயேர்நக பிடிவடி யமிபுரூப யமிபர் ஃபர்யா :-

நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் தொழில் முயற்சியில் ஏதேனும் பணத்தை முதலீடு செய்திருந்தீர்களா?
 அவ்வாறெனின், முதலீடு செய்யப்பட்ட தேதியும் தொகையும் உட்பட அத்தகைய முதலீடு பற்றிய முழு விபரங்களையும் தருக.

Had you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

9. இவ் ஹே இவெ ஹர்யா/ஃவாமிபுரூபயா ஹே இவெ யமி டர்யுவா* பிடிவடி யமி வநகமி நிவ்னேடி? ட்வே நிவெ நமி, ரவெ
 நமி, ட் வநகமிவடி ஃபர்யா யமி ட் றாயேர்நக கல டிவக யமிபர் கரநக.
 உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத்துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் வெளிநாட்டில் எவையேனும் சொத்துக்கள் இருந்தனவா?
 அவ்வாறெனின், நாட்டின் பெயரையும், அத்தகைய சொத்துக்களின் தன்மையையும் முதலீட்டுத் தேதியையும் குறிப்பிடுக.

Had you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

10. நிமிசமி டிவகே டி இவெ வொ ஹே வொந் யமி நகநகநகநக ஹே நிவ்னேடி இவெ யமி மூடலக் கவரேடி பிடிவடி கவொ மூடலே ப்ரமணக ட் ட்
 நகநகநகநக நமி யமி பிபிவக ட் யமிபர் கரநக.
 விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடமிருந்த அல்லது வேறு எவரேனும் ஆளின் கட்டுக்காப்பிலிருந்த உமது காசு விபரங்களைத் தருவதுடன்
 அத்தொகையையும், அத்தகைய ஆளின் பெயரையும் முகவரியையும் குறிப்பிடுக.

Give details of your cash you had with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

12. ආහරණ, (කැපු හෝ නොකැපු) මැණික් ගල්, රන් හෝ රිදී ඔබට හෝ ඔබේ ස්වාමීපුරුෂයාට/හාරියාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* අයිතිව, තැනහොත් ඔබ හෝ ඔබගේ ස්වාමීපුරුෂයා/හාරියාට හෝ, ඔබේ දරුවන් අතුරින් යම් දරුවකු සත්තකව තිබුණේ ද? එසේ නම්, ඒ ද්‍රව්‍යවල විස්තරයක් සඳහන් කරන්න.

நீரோ உமது வாழ்க்கைத் துணையோ உமது பிள்ளைகளில் * எவருமோ நகைகளை, (பட்டைதிட்டப்பட்ட அல்லது பட்டைதிட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரத்தைத் தருக.

Did you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so give a description of such articles.

13. ඔබට හෝ ඔබේ භාරයාට/ස්වාමීපුරුෂයාට හෝ ඔබේ යම් දරුවකුට* යම් මෝටර් වාහන, මෝටර් බෝට්ටු හෝ වෙනත් බලවේග වාහන අයිතිය තිබුණේද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සඳහන් කරන්න :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் எவையே) மோட்டார் வாகனங்கள், மோட்டார் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாக இருந்தனவா ? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :—

Did you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

[illegible]

14. නියමිත දෙයේදී ඔබට හෝ ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ සමී පැවතුණු තැනහොත් ඔබ, ඔබේ භාර්යාව/ස්වාමීපුරුෂයා හෝ ඔබේ සමී පැවතුණු කිසිවක් දේපළ පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

விதிக்கப்பட்ட தேதியன்று உம்மிடம், உமது வாழ்க்கைத் துணையிடம் அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரிடமும் சொந்தத்திலிருந்த அல்லது அடைமையிலிருந்த அசைவற்ற எல்லா ஆதனமும் பற்றிய முழு விபரங் களையும் தருக :—

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date:—

[illegible]

[illegible]

(අ) පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී,

- (අ) ඡන්දාපතිවරයා විසින් පත් කරනු ලැබූ විනිශ්චයකාරවරයන් සහ රජයේ නිලධාරීන්,
- (ආ) අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් පත් කරනු ලැබූ රජයේ නිලධාරීන්,
- (ඇ) අධිකරණ සේවා කොමිෂන් සභාව විසින් පත් කරනු ලැබූ අධිකරණ නිලධාරීන් සහ උපලේඛනගත රජයේ නිලධාරීන්,
- (ඈ) අමාත්‍යාංශවල සහ ආණ්ඩුවේ දෙපාර්තමේන්තුවල මාණ්ඩලික නිලධාරීන්,
- (ඊ) රාජ්‍ය සංස්ථාවල සභාපතිවරු, අධ්‍යක්ෂවරු, මණ්ඩලවල සාමාජිකයෝ සහ මාණ්ඩලික නිලධාරීන්,
- (උ) පළාත් පාලන ආයතනවල තෝරා පත් කරනු ලැබූ සාමාජිකයෝ සහ මාණ්ඩලික නිලධාරීන්,
- (ඌ) 1981 අංක 15 දරන ඡන්දාපතිවරයා තෝරා පත් කර ගැනීම පිළිබඳ පනත හෝ 1981 අංක 01 දරන පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ පනත හෝ 1988 අංක 2 දරන පළාත් සභා පනත විමසුම් පනත හෝ 1981 අංක 20 දරන සංවර්ධන සභා පනත විමසුම් පනත හෝ පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසුම් ආඥාපනත හෝ යටතේ මැතිවරණ හෝ ඡන්ද විමසුම්වල කාර්ය සඳහා පිළිගත් දේශපාලන පක්ෂවල නිලධාරීන්,
- (එ) වෘත්තීය සමිති ආඥාපනත යටතේ ලියාපදිංචි කරන ලද වෘත්තීය සමිතිවල විධායක නිලධාරීන්,
- (ඵ) 1981 අංක 15 දරන ඡන්දාපතිවරයා තෝරා පත් කර ගැනීම පිළිබඳ පනත, 1981 අංක 1 දරන පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ පනත, 1988 අංක 2 දරන පළාත් සභා ඡන්ද විමසුම් පනත, 1981 අංක 20 දරන සංවර්ධන සභා ඡන්ද විමසුම් පනත හෝ පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසුම් ආඥාපනත යටතේ පවත්වනු ලබන මැතිවරණවලදී හෝ ඡන්ද විමසුම්වලදී තෝරා පත් කර ගැනීම සඳහා නාම යෝජනා කරන ලද අපේක්ෂකයෝ,
- (ඹ) ප්‍රචාන්ති පත්‍ර ආඥාපනතේ 2 වන වගන්තිය යටතේ ප්‍රකාශ කර ඇත්තේ යම් ප්‍රචාන්ති පත්‍ර සම්බන්ධයෙන් ද එම ප්‍රචාන්ති පත්‍රවල අයිතිකරුවන්, කර්තෘවරු, සහ කාර්‍ය මණ්ඩල සාමාජිකයෝ,
- (ඹ) 1982 අංක 17 දරන සමාගම් පනත යටතේ ලියාපදිංචි කරනු ලැබූ වූද කොට්ඨාශවලින් බහුතරයක් රජය හෝ රාජ්‍ය සංස්ථාවක් විසින් දරන්නාවූ ද, සමාගම්වල සභාපතිවරු, අධ්‍යක්ෂවරු සහ මාණ්ඩලික නිලධාරීන්.

(அ) பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் ;

- (ஆ) சனாதிபதியினால் நியமிக்கப்பட்ட நீதிபதிகளும் பகிரங்க அலுவலர்களும் ;
- (இ) அமைச்சர்களின் அமைச்சரவையினால் நியமிக்கப்பட்ட பகிரங்க அலுவலர்கள் ;
- (ஈ) நீதித்துறை சேவை ஆணைக்குழுவினால் நியமிக்கப்பட்ட நீதித்துறை அலுவலர்களும் அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட அலுவலர்களும் ;
- (உ) அமைச்சர்களினதும் அரசாங்கத் திணைக்களங்களினதும் பதவிநிலை அலுவலர்கள் ;
- (ஊ) சபைகளின் தலைவர், பணிப்பாளர்கள், உறுப்பினர்கள் அத்துடன் பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களின் பதவிநிலை அலுவலர்கள் ;
- (எ) உள்ளூர்திகார சபைகளின் தெரிவு செய்யப்பட்ட உறுப்பினர்களும் பதவிநிலை அலுவலர்களும் ;
- (ஏ) 1981 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இலக்கச் சனாதிபதி தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ், 1981 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க பாராளுமன்றத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் அல்லது 1988 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்க மாகாண சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் அல்லது 1981 ஆம் ஆண்டின் 20 ஆம் இலக்க அபிவிருத்தி சபைகள் (தேர்தல்கள்) சட்டத்தின் கீழ், அல்லது உள்ளூர்திகார சபைகள் தேர்தல்கள் கட்டளைச்சட்டத்தின் கீழ் தேர்தல்களின் நோக்கங்களுக்காக அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியற் கட்சிகளின் பதவிதாங்குனர்கள் ;
- (ஐ) தொழிற் சங்கங்கள் கட்டளைச்சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிற் சங்கங்களின் நிறைவேற்று அலுவலர்கள் ;
- (ஒ) 1981 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இலக்கச் சனாதிபதி தேர்தல்கள் சட்டத்தின் 1981 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க, பாராளுமன்றத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் 1988 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்க மாகாண சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின், 1981 ஆம் ஆண்டின், 20 ஆம் இலக்க அபிவிருத்திச் சபைகள் (தேர்தல்கள்) சட்டத்தின் அல்லது உள்ளூர்திகார சபைகள் தேர்தல்கள் கட்டளைச்சட்டத்தின் கீழ் நடைபெறவிருக்கும் தேர்தல்களில் தேர்தலுக்கெனப் பெயர் நியமனஞ் செய்யப்பட்ட வேட்பாளர்கள் ;
- (ஓ) புதினத்தாள்கள் கட்டளைச்சட்டத்தின் 2 ஆம் பிரிவின் கீழ் எப்புதினத்தாள்கள் தொடர்பில் வெளிப்படுத்துகை செய்யப்பட்டுள்ளதோ அப்புதினத்தாள்களின் உரிமையாளர்கள், பத்திராதிபர்கள் அத்துடன் பத்திராதிபர் தொகுதி உறுப்பினர்கள் ;
- (ஔ) 1982 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்கக் கம்பனிகள் சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்யப்பட்ட கம்பனிகளின் தலைவர், பணிப்பாளர்கள் அத்துடன் பதவிநிலை அலுவலர்கள் இவற்றின் பெரும்பாலான பங்குகள் அரசால் அல்லது பங்குக் கூட்டுத்தாபனமொன்றால் வைத்திருக்கப் பட்டுள்ளது.

1. Persons to whom the Law applies are

- (a) Members of Parliament,
- (b) Judges and public officers appointed by the President,
- (c) Public officers appointed by the Cabinet of Ministers,
- (d) Judicial officers and Scheduled Public officers appointed by the Judicial Service Commission,
- (e) Staff officers in Ministries and Government Departments,
- (f) Chairmen, Directors, members of Boards and staff officers of public corporations,
- (g) Elected members and staff officers of local authorities,
- (h) Office bearers of recognized political parties for the purposes of elections under the Presidential Elections Act, No. 15 of 1981 or the Parliamentary Elections Act, No. 1 of 1981 or the Provincial Councils Elections Act, No. 2 of 1988 or the Development Councils (Elections) Act, No. 20 of 1981 or the Local Authorities Elections Ordinance,
- (i) The executives of trade unions registered under the Trade Unions Ordinance,
- (j) Candidates nominated for election at elections to be held under the Presidential Elections Act, No. 15 of 1981 or the Parliamentary Elections Act, No. 1 of 1981, the Provincial Councils Elections Act, No. 2 of 1988, the Development Councils (Elections) Act, No. 20 of 1981 or the Local Authorities Elections Ordinance,
- (k) Proprietors, editors and members of the editorial staff of newspapers in respect of which declarations have been made under section 2 of the Newspaper Ordinance,
- (l) Chairmen, Directors and staff officers of Companies registered under the Companies Act, No. 17 of 1982 in which the majority of shares are held by the State or by a public corporation.

2. (අ) තමන් පනත අදාළ වන තැනැත්තකු බවට පත්වන දිනයේ පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ පළමුවන ප්‍රකාශයක් කරන ලෙස 'මෙම පනත අදාළ වන තැනැත්තකු වන' සැම තැනැත්තකුටම නියම කරනු ලැබේ.
තමා, පනත අදාළවන තැනැත්තකු බවට පත්වන දිනයේ සිට මාස තුනක් (3) ඇතුළත මෙම ප්‍රකාශය කළ යුතුය.

(ආ) පළමුවැනි ප්‍රකාශය කර ඇත්නම්, සහ තවදුරටත් පනත අදාළ වන තැනැත්තකු වන්නාවූ සැම තැනැත්තකුට විසින්, එක් එක් තදතත්තර වර්ෂයේ මාර්තු මස තිස් එක්වන දිනයේ දී පැවැති පරිදි තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ වාර්ෂික ප්‍රකාශයක් කළ යුතුය.
මෙම ප්‍රකාශය එම වර්ෂයේ ජුනි මාසයේ තිස්වන දින වන විට කළ යුතු අතර, ඔහු, මෙම පනත අදාළ වන තැනැත්තකු බවට ප්‍රථමයෙන්ම පත්වූ දිනයේ දී පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් ද එයට ඇතුළත් කළ යුතුය. (යම් වර්ෂයක සැප්තැම්බර් මාසයේ තිස්වන දින සහ ඊළඟ වර්ෂයේ මාර්තු තිස් එක්වන දින අතරතුර තම පළමුවැනි ප්‍රකාශය කර ඇති තැනැත්තකු විසින්, එම ඊළඟ වර්ෂය සඳහා, වාර්ෂික ප්‍රකාශයක් කළ යුතු තැන.)

(ඇ) මෙම පනත අදාළ වන්නාවූ ද, අපේක්ෂකයකු ලෙස නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ දී පැවති තමාගේ වත්කම් සහ බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කළ යුතු යයි නියම කරනු ලැබ ඇත්නම් ද මැතිවරණ ධුරාපේක්ෂකයකු විසින්, අපේක්ෂකයකු ලෙස නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ දී හෝ ඉන් තෙමසක් ඇතුළත හෝ ජයග්‍රහණය කළ අපේක්ෂකයින් තම තෝරා පත් කර ගනු ලැබූ පුරයේ කටයුතු කිරීමට, අසුන් ගැනීමට නැතහොත් ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමට කලින් හෝ මෙම ප්‍රකාශය කළ හැකිය. පරාජයට පත්වන අපේක්ෂකයන් විසින්, නාම යෝජනා කරනු ලැබූ දිනයේ සිට මාස තුනක් ඇතුළත ප්‍රකාශ කිරීමට, හැකිවේ.

2 (අ) "இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக" இருக்கின்ற ஆள் ஒவ்வொருவரும், இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக அவர் வருகின்ற தேதியன்றுள்ளவாருக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்வதற்குத் தேவைப்படுத்தப்படுவார்.

இந்த வெளிப்படுத்துகையானது இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக அவர் வந்த தேதியிலிருந்து (03) மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாகச் செய்யப்படவேண்டியதாகும்.

(ஆ) முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்துள்ளவரும் இச் சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராகத் தொடர்ந்து இருந்துவருகின்றவருமான ஆளொவ்வொருவரும், அடுத்துவரும் ஒவ்வொரு ஆண்டிலும் மார்ச் முப்பத்தோராந் தேதியன்றுள்ளவாருக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்படுகின்றார்.

இந்த வெளிப்படுத்துகையானது அத்தகைய ஆண்டின் யூன் மாதம் 30 ஆம் நாளளவில் செய்யப்படவேண்டுமென்பதுடன், இச்சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆளொருவராக முதலில் அவர் வந்த தேதியன்றுள்ளவாருக அவரது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றை உள்ளடக்குதலும் வேண்டும். (ஏதேனும் ஆண்டில் செத்தெம்பர் முப்பதாம் நாளுக்குப் பின்வரும் ஆண்டில் மார்ச் முப்பத்தோராம் நாளுக்கு இடையிலான ஏதேனும் தேதியில் உள்ளவாருக தமது முதலாவது வெளிப்படுத்துகையைச் செய்துள்ள ஆளொருவர் அத்தகைய பின்வரும் ஆண்டிற்காக வருடாந்த வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்படமாட்டார்.)

(இ) இச்சட்டம் ஏற்புடைத்தாகின்ற ஆட்களாக உள்ளவர்களும், வேட்பாளரொருவராகப் பெயர் நியமனத் தேதியன்றுள்ளவாருக அவர்களது சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யுமாறு தேவைப்படுத்தப்பட்டவர்களுமான தேர்தலுக்கான வேட்பாளர்கள் வேட்பாளரொருவராகப் பெயர் நியமனம் செய்யப்பட்ட தேதியன்று ஆண்டில் பதவியில் பணியாற்றி முன்னர் அல்லது செய்யலாம் அல்லது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வேட்பாளர்களின் விடயத்தில் அவர் தெரிவுசெய்யப்பட்ட பதவியில் பணியாற்றி முன்னர் அல்லது அமருமுன்னர் அணிதது வாக்களிக்குமுன்னர் வெளிப்படுத்துகையைச் செய்யலாம். தேர்ந்தெடுக்கப்படாத வேட்பாளர்கள் பெயர் நியமனத் தேதியின் பின்னர் மூன்று மாதங்களுக்குள்ளாக வெளிப்படுத்துகையைச் செய்யலாம்.

(b) Every person who has made a first Declaration and continues to be a person to whom the Law applies is required to make an annual Declaration of his Assets and Liabilities as at the thirty-first day of March in each succeeding year.

(c) Candidates for elections, who are persons to whom this Law applies and who are required to make a Declaration of assets and liabilities as at the date of nomination as a candidate may make the Declaration on the date of nomination as a candidate or within three months thereof or, in the case of a successful candidate, before he functions or sits or votes in the office to which he is elected. Unsuccessful candidates, may make the Declaration within three months after the date of nomination.

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்க, சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் (திருத்தச்) சட்டம் 1988 திசெம்பர் 17 ஆம் தேதியன்று நடைமுறைக்கு வந்தது. 1988 திசெம்பர் 17 ஆம் தேதியன்று மேலே குறிப்பு 1 இலுள்ள (ஏ) முதல் (ஒள) என்ற வகுதிகளைச் சேர்ந்திருந்தவரான ஆட்கள் அத்தேதியன்று “ சட்டம் ஏற்படையதாகவுள்ள ஆட்களாகினர்.”

The Declaration of Assets and Liabilities

The Declaration of Assets and Liabilities (Amendment) Act No. 74 of 1988 came into operation on December 17, 1988. Persons who belonged to categories (h) to (l) in Note 1 above on December 17, 1988 became 'persons to whom the Law applies' on that date.

தேவையான விபரங்களைத் தருவதற்கு இப்படிவத்திலுள்ள நிரைகளுள் எதுவும் போதாமலிருக்குமானால் அத்தகைய விபரங்கள் தனியானதோர் அட்டவணையில் அல்லது அட்டவணைகளில் தரப்படலாம் ; ஆயின், அத்தகைய எவையேனும் இணைக்கப்பட்ட அட்டவணைகள்பற்றி விபரத்திரட்டில் தோதான குறிப்பீடு செய்யப்படுதல் வேண்டும். அத்தகைய அட்டவணைகளும் உம்மால் கையொப்பமிடப்படல் வேண்டும்.

If any of the columns in this form are insufficient for the statement of the facts, the facts may be stated in one or more additional sheets, which shall be attached to the statement in the form of an exhibit. The facts shall be stated in the additional sheets in the following manner:—

If any of the columns in this form are insufficient for the particulars required, such particulars may be given in a separate schedule or schedules provided that appropriate reference is made to any such accompanying schedules in the return. Such schedules should also be signed by you.

இப்படிவத்திலுள்ள எவையேனும் பிரிவுகளில் பதிவதற்கு விடயங்கள் எவையும் இல்லையெனின், தோதான வெற்றிடத்தில் “ எதுவுமில்லை ” எனத் தயவுசெய்து எழுதவும்.

If in any section of this form there are no items to be recorded, please write "NONE" in the appropriate space.